

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 43 (1986)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Gioventù+Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Comunicati dei capi-disciplina

### Judo

Su richiesta della commissione di disciplina, il Comitato G + S della SFGS ha approvato l'introduzione, a partire dal 1987, dell'orientamento B «Ju-Jitsu».

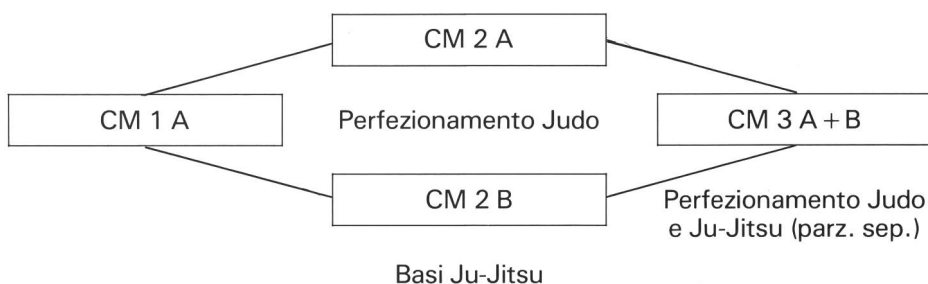
#### Delimitazione/complemento al Judo

- Ju-Jitsu era finora praticato nel quadro delle «attività complementari» (massimo 1/3)
- Conserva praticamente il programma di formazione del Judo e completa le tecniche di autodifesa con colpi difensivi, prese di liberazione ecc.
- Il programma di Ju-Jitsu è articolato, come nel Judo, in gradi espressi nei colori delle cinture
- È praticato soprattutto in età pre-adulta e adulta e non del tutto da scolari
- Il Ju-Jitsu è praticato essenzialmente in club che dispongono di una sezione di Judo, dunque viene insegnato dagli stessi allenatori.

#### Retroscena strutturali

- La federazione (FSJ) ha fornito lo scorso anno un encomiabile lavoro preliminare con:
  - l'elaborazione di una struttura della formazione di allenatori analoga al Judo
  - la redazione di una documentazione didattica molto bene illustrata
- Judo e Ju-Jitsu, discipline Budo strettamente imparentate, dal 1.1.86 restano sole nella nuova «Federazione svizzera di Judo e Ju-Jitsu» (finora: Federazione Judo e Budo); gli altri sport quali l'Aikido, Kendo, Karaté ecc. hanno creato una nuova federazione. A lungo termine, tutti si uniranno in una federazione-mantello.

#### Formazione monitori Judo/Ju-Jitsu: Struttura grezza



## Corsi di disciplina sportiva (stato: fine dicembre 1985)

- programma di formazione secondo i nuovi documenti didattici ottenibili probabilmente a partire dal 1987
- di regola ogni monitore A o B può svolgere programmi di Ju-Jitsu *ma*
- dato che bisogna badare molto alla sicurezza, nel Ju-Jitsu il *consigliere* assume una funzione decisiva: *egli* deve giudicare se il monitore dispone dei presupposti tecnici e personali necessari.

## Procedura futura

- Dal 22 al 27 marzo 1986, a Mürren, avrà luogo uno speciale corso sperimentale di Ju-Jitsu (pubblicazione nell'edizione di gennaio nell'organo ufficiale della FSJ), durante il quale
  - monitori superiori e quadri di Judo/G + S con le necessarie nozioni di Ju-Jitsu elaboreranno la «nuova» materia
  - discuteranno i contenuti Ju-Jitsu per i CM 2 e 3
  - prepareranno la pianificazione dei corsi Ju-Jitsu per il 1987

- Nel corso del 1986 vi sarà una relativa revisione parziale del ME Judo (t + f), in modo che nel 1987 si potrà introdurre ufficialmente il nuovo orientamento
- Documenti didattici per i corsi di disciplina sportiva: occorrono ancora alcune delucidazioni sulla forma di consegna dei documenti disponibili (dossier CP, parte del MM o documento esterno acquistabile). La questione sarà affrontata nel corso della revisione del MM.

## Osservazioni finali

Con particolare piacere saluto l'integrazione a tutti gli effetti in G + S del Ju-Jitsu, «tollerato» finora come attività complementare nonostante gli stretti legami con il Judo. L'introduzione è stata resa possibile grazie all'intenso lavoro preliminare dei rappresentanti del Ju-Jitsu all'interno della Federazione e dei quadri G + S di Judo.

Sono convinto che con questo

- la qualità della formazione nei club migliorerà a lunga scadenza
- il ventaglio delle discipline G + S si arricchisce.

Max Etter capo-disciplina Judo

## Alpinismo/Sci-escursionismo

### Corsi di primi soccorsi per alpinisti

Finora: l'ottenimento del certificato di samaritano è una condizione d'ammissione al corso monitori 2. La formazione comprende almeno:

un corso di salvatori 10 h  
un corso di primi soccorsi 16 h

certificato di samaritano 26 h

D'ora innanzi: la commissione di disciplina approva l'adattamento del corso di primi soccorsi alle necessità inerenti il salvataggio in montagna.

Ragione per la quale riconosciamo equivalente il *corso pilota di primi soccorsi del CAS*. Il primo è stato organizzato con successo nel 1985, due altri sono previsti nel 1986 (24/25 maggio: Svizzera orientale; 8/9 novembre: regione di Berna).

- condizione richiesta: certificato di salvatore
- 16 ore di corso
- fase sperimentale di 2 anni

Questi due anni serviranno a raccogliere esperienze. Alla fine di questo periodo si tratterà di trovare una soluzione definitiva che comprenda un piano obbligatorio della materia da insegnare. Il certificato di samaritano non è più distribuito nel corso sperimentale.

Walter Josi



## Stage internazionale di ginnastica e danza

### in Svizzera

dal 5 al 13 luglio 1986

Afro-brasiliana:  
Eneida Castro, Rio de Janeiro/  
Parigi

Modern-Dance:  
Michèle Cacoualt, Parigi

Jazz-Dance:  
Ruy Horta, Nuova York/Lisbona

«Barre à terre»:  
Michèle Cocoualt, Parigi

Ginnastica con attrezzi manuali:  
Fernando Dâmaso, Macolin

Termine d'iscrizione:  
15 aprile 1986

Informazioni e iscrizioni:  
Stage internazionale  
Fernando Dâmaso  
2532 Macolin (Svizzera)



# Il Campo olimpico giovanile dell'ASS

## Estate 1985

di Urs Mühlethaler



### Di cosa si è trattato?

19/20 maggio 1984: 2800 giovani provenienti da tutta la Svizzera s'incontrano a Macolin per una serie di gare polisportive. Questi i premi in palio:

- 3 settimane ai Giochi olimpici di Los Angeles per i 26 più fortunati;
- 1 settimana di campo olimpico giovanile in Svizzera (sono stati offerti 2 campi estivi e 2 invernali).

Nella tarda estate dello scorso anno, a Macolin, si è avuto il gran finale dell'azione con i due campi sportivi giovanili. Un'ottantina di giovani di tutta la Svizzera — ragazze e ragazzi in rappresentanza delle quattro regioni linguistiche del paese, di un'età fra i 16 e i 20 anni — hanno vissuto un'intensa settimana polisportiva.

Sport, gare, divertimento, ricupero, incontro ma anche «partecipazione», sono state le componenti di questa manifestazione giovanile vissuta intensamente.

Colazione (con Mary Decker-Slaney)			
Ore 09.00 disciplina a scelta			
Trampolino	Judo	Badminton	Pallacanestro
Pranzo (piscina, lunch)			
Ore 14.00			
CO	Tennis	Rock 'n Roll	Arrampicata

Rock-and-Roll, arrampicata d'animazione ... nuoto, escursione in bicicletta sullo Chasseral, tennis, pallacanestro, pallavolo, Judo, Badminton, trampolino, giochi olimpici (a mezzanotte), fuoco di campo, giochi serali ...

### Appuntamento:

lunedì ore 12.00 alla stazione di Bienne con la bicicletta. Ci si è incontrati e subito un'escursione in bicicletta al lago: giochi di conoscenza, salsicce al fuoco.

La giornata al campo poteva essere organizzata in modo individuale:

### Ursina:

*Mi è piaciuto, in modo particolare, la possibilità di praticare sport come il Judo, il Rock 'n Roll e l'arrampicata, cose che non si possono fare tutti i giorni e che si conoscono poco.*

### Cécile:

*Si poteva praticare ogni giorno tre nuovi sport senza dover fare il medesimo tre volte.*

### Ursula:

*Il programma era molto variato. È stato un bene non dover essere costretti.*

### Norbert:

*L'offerta sportiva era quasi troppo ampia. Purtroppo non s'è potuto provare tutto. I monitori erano super preparati.*

### Team monitori

Heidi von Ah, Ursula Huber, Fredy Müller, Pierre Joseph, Paul Gubser, Jürg Hellmüller e Urs Mühlethaler: 7 maestri di ginnastica e sport hanno cercato di avvicinare i giovani a tutte le possibilità offerte dallo sport.

### Regula:

*Mi è piaciuto molto. Soprattutto il fatto di cambiare costantemente di gruppo.*

### Corinne:

*Potessi ricominciare questa settimana, lo farei!*

### Guido:

*È stato bello conoscere giovani di tutte le regioni svizzere.*

### Claudia:

*Sono riusciti a trasmetterci il loro entusiasmo per lo sport.*

### Barbara:

*I rapporti fra i monitori stessi e nei nostri confronti sono stati eccezionali.*

80 giovani entusiasti in più — L'ASS e la SFGS lo hanno reso possibile. Mille grazie!